THE CAMBRIDGE APPLIED LINGUISTICS SERIES

Series editors: Michael H. Long and Jack C. Richards

This new series presents the findings of recent work in applied linguistics which are of direct relevance to language teaching and learning and of particular interest to applied linguists, researchers, language teachers, and teacher trainers.

In this series:

Interactive Approaches to Second Language Reading edited by Patricia L. Carrell, Joanne Devine, and David E. Eskey

Second Language Classrooms – Research on teaching and learning by Craig Chaudron

Language Learning and Deafness edited by Michael Strong

The Learner-Centred Curriculum by David Nunan

The Second Language Curriculum edited by Robert Keith Johnson

Language Transfer – Cross-linguistic influence in language learning by Terence Odlin

Linguistic Perspectives on Second Language Acquisition edited by Susan M. Gass and Jaquelyn Schachter

Learning Strategies in Second Language Acquisition by J. Michael O’Malley and Anna Umbach

The Development of Second Language Proficiency edited by Birgit Harley, Patrick Allen, Jan Cummins and Merrill Swain

Second Language Writing – Research insights for the classroom edited by Barbara Kroll

Genre Analysis – English in academic and research settings by John M. Swales

Evaluating Second Language Education edited by J. Charles Alderson and Alan Beretta

Perspectives on Pedagogical Grammar edited by Terence Odlin

Academic Listening edited by John Flewtdrew

Power and Inequality in Language Education edited by James W. Tollefson
Second Language Classrooms

Research on teaching and learning

Craig Chaudron
University of Hawaii at Manoa
For my mother, Eleanor,
and the memory of my father, Cliff,
who introduced me to the world of languages
Contents

List of tables and figures xi
Series editors’ preface xiii
Preface xv

1 Major issues in second language classroom research 1
   The value of second language instruction 4
   The context of second language instruction 4
   Major issues 6
      Learning from instruction 6
      Teacher talk 8
      Learner behavior 9
   Interaction in the classroom 9
   Methodological problems 10
   Overview of the book 11

2 Classroom research methods 13
   Four traditions in research 13
   General methodological issues 15
      Quantitative and qualitative approaches 15
      Classroom observation and instrumentation 17
   Dimensions of analysis 21
      Reliability and validity of research instruments 23
   The traditions in perspective 28
      The psycho metric approach 28
      The interaction analysis approach 31
      The discourse analysis approach 40
   The ethnographic approach 45
   Conclusion 49

3 Teacher talk in second language classrooms 50
   Amount and types of teacher talk 50
   Functional distribution of teacher talk 52
   Modifications in teacher speech 54
      Modifications of speech rate, prosody, phonology 64
viii Contents

Modifications of vocabulary 71
Modifications of syntax 73
Modifications of discourse 84
Summary of modifications 85
Elaborated descriptions of teacher discourse 86
Explanations 86
Conclusion 87

4 Learner behavior in second language classrooms 90
Language production 91
Learner production and situational factors 98
Summary 99
Input generation 100
Age and initiating 103
Social contexts and functions of initiation 103
Cultural factors and initiation 105
Summary 105
Interaction between learners 106
Classroom organization 107
Task type 109
Summary 109
Learner strategies 109
Summary 116
Conclusion 116

5 Teacher and student interaction in second language classrooms 118
Differential allocation of teacher speech to learners 119
Choice of language 121
Functional allocation of language choice 124
Summary 125
Questioning behavior 126
Type of question 126
Modification of questions 127
Questioning patterns 129
Questions in interaction 130
Summary 131
Feedback 132
Feedback as a factor in learning theory 133
Feedback as error correction 134
Summary 132
Conclusion 152
## Contents

6 **Learning outcomes** 154  
Teacher input and learner comprehension/production 154  
  Rate of speech 154  
  Syntactic complexity and repetition 155  
  Frequency of input 157  
Summary 163  

Formal language instruction 164  
  Focus on form 164  
  Explicit grammar instruction 165  
Summary 166  

Learner behavior and learning outcomes 167  
  Learner production 167  
  Learner initiation and interaction 169  
  Learning strategies 170  
Summary 170  

Classroom interaction and learning outcomes 171  
  Speech addressed to learners 171  
  Language of input 171  
  Questions and learner production 172  
  Feedback and learning outcomes 175  
Summary 178  

Conclusion 178  

7 **Directions for research and teaching** 180  
Methodological issues 180  
  Observation instruments 180  
  Design 182  
  Statistics and reporting 183  
  Theory and second language classrooms 184  
Implications for research and teaching 184  
  Presage variables 185  
  Context variables 185  
  Process variables 189  
  The value of second language instruction 191  

References 193  
Index 215
Tables and figures

Tables

2.1 Classification of instruments for the analysis of interaction in second language classrooms 18
2.2 Dimensions of analysis 22
2.3 The FLInT system 32
2.4 Analytical units employed in L2 discourse analysis 45
2.5 Summary of research sequence 48
3.1 Studies of teacher talk with more than one independent factor 56
3.2 Studies of teacher talk with one independent factor 60
3.3 Studies comparing classroom teacher talk across proficiency levels 64
3.4 Modifications in rate of speech 66
3.5 Modifications in length of utterance 74
3.6 Modifications in degree of subordination 80
3.7 Modifications in distribution of sentence type 83
4.1 Studies of learner behaviors in second language classrooms 92
4.2 Studies of learner strategies 110
4.3 Learning strategy definitions 114
5.1 Quantitative studies of feedback in second language classrooms 138
5.2 Rate of error production and teacher treatment 141
5.3 Features and types of corrective reactions in the model of discourse 146
6.1 Nine grammatical morphemes in ESL teacher speech and learners’ production 159

Figures

1.1 A model for the study of classroom teaching 3
2.1 Five characteristics of communication in settings 34
2.2 Coding categories and additional coding symbols 36
Tables and figures

2.3 Levels and ranks and the system of analysis 42
3.1 Relationships between speech to natives and nonnatives in and outside classrooms 55
3.2 Explanation sequence structure and binary system of analysis 88
5.1 Flow of corrective feedback in native–nonnative discourse 143
Series editors’ preface

The Cambridge Applied Linguistics Series (CALS) provides a forum for the best new work in applied linguistics by those in the field who are able to relate theory, research, and teaching practice. Craig Chaudron’s book fulfills this criterion admirably.

Classroom-centered research has already contributed a great deal to our understanding of what actually goes on in second language classrooms, as opposed to what we sometimes think goes on or are told should go on. In Second Language Classrooms: Research on Teaching and Learning, Chaudron offers a comprehensive overview and synthesis of theory and research on foreign and second language classroom processes. He summarizes the results of numerous studies of teacher and student classroom behaviors and teacher-student interaction, and looks at how such behavior affects language learning. Also included are conclusions drawn from his own work on teacher speech, error correction, and classroom discourse.

Many gaps remain in our knowledge of the relationship between language learning and what goes on in the classroom, and Chaudron therefore offers methodological suggestions for future studies. We hope that readers of this book will be inspired to initiate research that will fill in these gaps and enhance our knowledge of how language is learned.

Michael H. Long
Jack C. Richards
University of Hawaii at Manoa
Preface

This book reviews classroom-based research and attempts to provide confirming or disconfirming evidence for claims about the influence of language instruction and classroom interaction on language learning. This is achieved by comparing studies that describe teachers’ and learners’ behaviors in classrooms and synthesizing them into generalizations about the processes that take place in second language classrooms. Studies that point to relationships between these behaviors and second language development are also summarized. Classroom teachers, school administrators, teacher trainers, and second language researchers should all find in the review of these relationships useful implications for language teaching, language curriculum development, and further research goals. Theories and claims about language teaching methods, effective curriculum, or the importance of learner characteristics have rarely been based on actual research in language classrooms, despite the integral role that classroom teaching and learning plays in theoretical and practical proposals.

Also, professionals involved in first language pedagogy should find many methods and principles relevant to their educational context, because studies of second language instruction have addressed issues analogous to those in native language educational research, and the goals of the research are quite similar. In second language (L2) research the greater attention to the linguistic phenomena involved can afford some important perspectives for first language (L1) researchers. A linguistic focus has been evident in much L1 classroom research (e.g., Bellack et al. 1966; Cazden, John, and Hymes 1972; Wilkinson 1982), yet L2 researchers have at times maintained greater precision about the nature of the linguistic phenomena and greater caution in interpreting the meaningfulness of classroom events for the participants. In L2 research, the intelligibility and meaning of classroom language for learners is the primary focus of investigation. L1 researchers and teachers should, therefore, also find in this book valuable information and perspectives about classroom teaching and learning.

The survey and discussion in this book is perhaps most relevant to current and future researchers of L2 classroom behaviors and processes,
Preface

who should benefit from the comparison of methodologies and results of different classroom research, and from the focus on the theoretical foundations for the investigation of classroom processes. It is hoped that the conclusions reached in the book and the directions suggested for future studies will lead researchers to investigate more carefully claims regarding L2 teaching and learning and to adopt new methods and goals in their research.

The author wishes to thank many individuals for their contributions to the development of this book. In particular, Mike Long and Jack Richards have been extraordinarily supportive and understanding throughout; their initial suggestion and encouragement was the impetus for me to write the book. They have both read drafts of all the chapters and provided useful comments. Mike Long has, especially, followed the book through various drafts, always with a calm and helpful prod to proceed. He has significantly influenced the content of the book, providing references and insightful critiques at many points, including comments throughout the final draft manuscript. I have too few ways in which to thank him.

Graham Crookes and Bernie Mohan also read the entire final draft and provided extensive suggestions for improvement in content and style. Their assistance has been most helpful. Several others have read chapters of the book and offered critical comments on style, coverage, and accuracy. I am grateful to Mary McGroarty, Ruth Cathcart, Fred Genesee, Dick Day, and R. Keith Johnson. I appreciate the time they have spent; their expert advice has been an incentive to provide more detail in several crucial areas.

I also appreciate the help that other colleagues and students have given me over many years, although they may not recognize the benefits I have reaped in discussions with them on the issues dealt with here. I thank especially Dick Allwright, Charlie Sato, Claus Faerch, Gabi Kasper, Mike Strong, Kathi Bailey, Maria Fröhlich, Steve Giaes, Nina Spada, Brina Peck, Evelyn Hatch, Leo van Lier, Peter Shaw, Patsy Lightbown, Tere Pica, Cindy Brock, Kathy Rulon, Patsy Duff, J. D. Brown, Sue Gass, and Catherine Snow. I must also mention here my lasting debt to my early mentors in classroom research, especially Merrill Swain, and Patrick Allen and H. H. Stern. Although we have seldom interacted while I was writing this book, their initial confidence in my work and their influence on me has remained with me in countless ways.

It is also fitting to express my appreciation to several of the previously mentioned colleagues, especially Mike Long and Graham Crookes, as well as Ros Mitchell, Yolanda Beh, and John Chow, who helped me obtain important references and materials. And when it comes to references, no one has helped me more through the years, to keep me up
Preface xvii

on research, psychology, and education, than my brother Doug; I owe him much for everything he has done.

I thank, furthermore, the capable editors of Cambridge University Press for their advice and supportive enthusiasm for this project, especially Peter Donovan, Ellen Shaw, and Sandra Graham.

Finally, I must thank Aileen, for all she has done to urge me on with my work, despite the minimal hours which the demands of such a task left for us to share together. She has indeed been the bright spot that has kept me going.